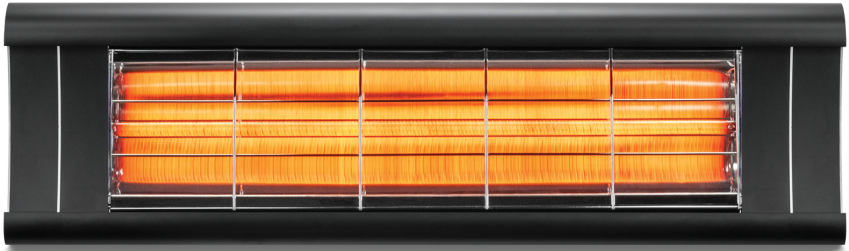


# AERO

- TR KARBON INFRARED ISITICI İÇİN TALİMATLAR
- EN INSTRUCTIONS FOR CARBON INFRARED HEATER
- DE BEDIENUNGSANLEITUNG
- FR INSTRUCTIONS POUR CHAUFFAGE INFRAROUGE
- DUT INSTRUCTIES VOOR CARBON INFRAROODVERWARMINGSAPPARATEN



veito

**BU TALİMATLAR DİKKATLİCE OKUNMALI VE GEREKTİĞİNDE BAŞVURMAK AMACIYLA SAKLANMALIDIR.**

Bu kullanım kılavuzunda yer alan talimatlara uyulmaması sonucu oluşabilecek hasarlardan sorumluluk kabul edilmez.

**ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI**

Elektrikli aletleri kullanırken, yangın, elektrik çarpması ve kişisel yaralanma riskini azaltmak için aşağıdaki talimatları içeren temel güvenlik önlemlerine daima uyulmalıdır:

Isıtıcıyı monte etmeden ve kullanmadan önce talimatların tamamını okuyun.

Bu ısıtıcı yüksek bir duvara veya tavana zemin seviyesinden 1,8 m minimum yükseklikte monte edilmek için tasarlanmıştır.

Bu ısıtıcı 220-240V AC beslemede kullanılmak için tasarlanmıştır.

Bu ısıtıcıyı sadece bu kılavuzda belirtildiği gibi kullanın. Üretici tarafından önerilmeyen her türlü kullanım yangına, elektrik çarpmasına veya kişisel yaralanmalara neden olabilir.

Bu ürün, fiziksel, duymasal veya zihinsel engelli veya deneyimsiz ve/veya deneyim eksikliği olan kişilerin (çocuklar da dahil) kullanmaları için tasarlanmamıştır. Bu kişiler bu ürünü sadece emniyetlerinden sorumlu bir kişinin denetimi altında veya bu kişiden ürünün nasıl çalıştırılacağı ile ilgili talimat almaları durumunda kullanabilirler.

Çocuklar cihaz ile oynamadıklarından emin olmak için gözetim altında bulundurulmalıdır.

Isıtıcının güvenlik kafesi ısıtma elemanlarına direkt erişimi önlemek için tasarlanmıştır ve ısıtıcı kullanımda iken yerinde olmalıdır.

Güvenlik kafesi küçük çocuklar ve sakat kişiler için tam koruma sağlamaz.

Bu ısıtıcı topraklanmalıdır. Sadece düzgünce topraklanmış prizlere takın.

Kullanmadan önce fişin ve prizin temiz ve tozsuz olduğundan emin olun.

Isıtıcının fişini prizden çıkarmak için ısıtıcıyı kapatın, fişi kavrayın ve prizden çekin. Isıtıcının kablosundan çekmeyin.

Islak veya nemli elle fişe dokunmayın.

Bu ısıtıcı ile uzatma kablosu kullanmayın.

Güç kablosunda ve fişte aşınma veya hasar olup olmadığını düzenli aralıklarla kontrol edin ve hasarlı güç kablosu, fiş veya gevşek priz ile veya arızalanmışsa, herhangi bir şekilde düşmüşse veya hasar görmüşse ısıtıcıyı çalıştırmayın.

Flament çatlak veya kırık ise ısıtıcıyı kullanmayın.

Isıtıcıyı sabit bir priz veya bağlantı kutusunun hemen altına monte etmeyin.

Mobilya, yastık, yatak, kağıt, elbise ve perde gibi yanıcı malzemeleri ısıtıcının önünden en az 1.5m mesafede ve yanından ve arkasından uzakta tutun.

Güç kablosunun kullanım sırasında ısıtıcının önünde durmamasına veya önüne sarkmamasına dikkat edin.

Benzin, boya, yanıcı sıvı veya tutuşabilir toz kullanılan veya depolanan yerlerde ısıtıcıyı kullanmayın.

Bu ısıtıcı banyo veya duş içeren bir odaya monte edilecekse, montaj için banyoyu veya duşu kullanan kişinin ısıtıcının anahtarlarına ve diğer kontrollerine dokunamayacağı uygun bir yer seçilmelidir. Isıtıcı, içine düşebileceği küvet veya su dolu bir yer üzerine monte edilmemelidir.

Isıtıcı çalışır durumda ve gözetimsiz bırakıldığında çok dikkatli olunmalıdır.

Isıtıcıyı uyurken asla kullanmayın.

Isıtıcıyı örtmeyin.

Isıtıcının içine herhangi bir cisim sokmayın.

Kullanım sırasında ısıtıcıya asla dokunmayın.

Konumunu ayarlamaya ya da üzerinde çalışmaya başlamadan önce ısıtıcının fişini prizden çıkarın ve soğumasını bekleyin.

## CİHAZIN TANIMI

Veito karbon infrared ısıtıcılar güneş gibi hızlı ve konforlu ısı üretirler. Bu sağlam ve kötü hava şartlarına dayanıklı ısıtıcılar kapalı veya açık alanlarda ev ve endüstriyel ısıtma uygulamaları için tasarlanmıştır.

Model	AERO
Gerilim (V)	220-240V AC
Güç (W)	2500
Akım (A)	10.9
Ölçüler W x H x D (mm)	700 x 210 x 55
Ağırlık (kg)	2.5
IP Sınıfı	IP44

## MONTAJ

Bu ısıtıcı yetkili bir kiři ya da ehliyetli bir elektrikçi tarafından monte edilmelidir.

Montaja başlamadan önce ısıtıcının fişini prizden çıkarın ve soğumasını bekleyin.

Bu ısıtıcı yatay veya dikey şekilde monte edilebilir.

Duvar montajında kullanım sırasında ısıtıcıya dokunulamaması için ısıtıcının en alçaktaki bölümü yerden en az 1.8m yükseklikte olmalıdır.

Yatay olarak ya da tavana monte ederken, ısıtıcıyı Şek. A ve B 'de gösterildiği gibi 90° 'den daha fazla ve 45° 'den daha az bir açıyla konumlandırmayın.

Isıtıcıyı açılı ya da dikey olarak monte ederken, besleme kablosu ısıtıcının alt ucunda olmalıdır.

Elektrik kablosunu kullanım sırasında ısınacak olan ısıtıcının gövdesinden uzak tutun.

Isıtıcıyı yanıcı bir yüzeye monte etmeyin.

Isıtıcıyı monte ederken yanıcı yüzeyler ile ısıtıcı arasındaki minimum güvenli mesafeyi koruyun.

Isıtıcı ile bitişik duvarlar ve tavan arasında minimum 0.5m mesafe olmalıdır.

Isıtıcı dış mekanda kullanılacaksa kötü hava şartlarına dayanıklı bir priz kullanılması önerilir.

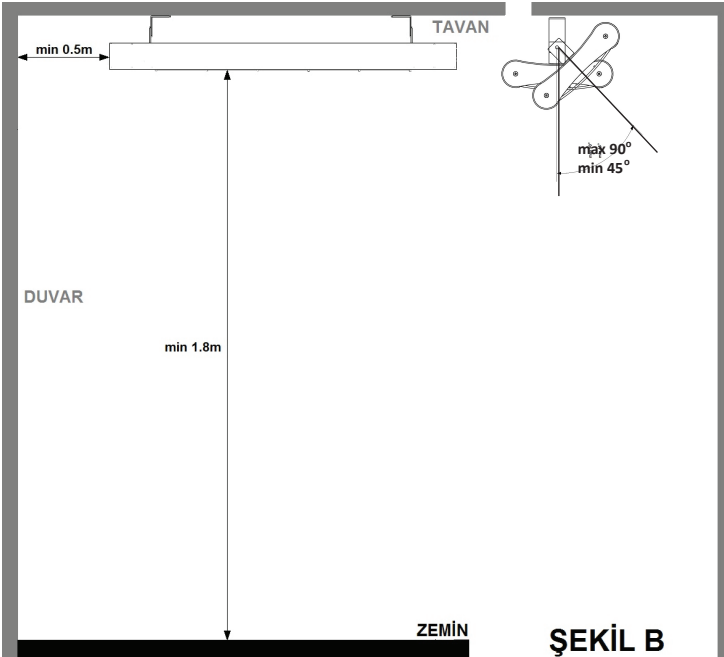
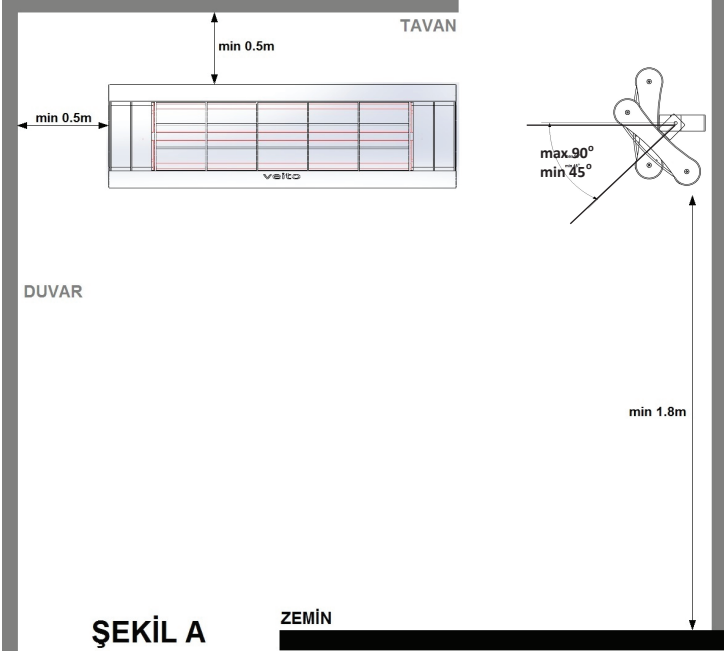
Delik açmadan önce ısıtıcının monte edileceği alanda hiçbir kablo ya da su borusu olmadığından emin olun.

Isıtıcı verilen montaj aparatları ile bağlanmalıdır.

Verilen somun ve vidaları kullanarak montaj aparatlarını montaj yüzeyine ve ısıtıcının arkasına sıkıca bağlayın.

Verilen somun ve civataları kullanarak ısıtıcıyı bağlantı aparatları üzerine sıkıca bağlayın.

Bağlantı aparatları ısıtıcının konumunu ayarlamak için kullanılabilir. Bağlantı aparatları üzerindeki iki civatayı gevşeterek ısıtıcının açısını ayarlayın. İstenilen açığa ulaşıldığında tekrar civataları sıkın.



## ÇALIŞTIRMA

- Isıtıcıyı açmak için ısıtıcının fişini prize takın.
- Isıtıcıyı kapatmak için ısıtıcının fişini prizden çıkarın.

## TEMİZLİK VE BAKIM

Üzerinde çalışmaya başlamadan önce ısıtıcının fişini prizden çıkarın ve soğumasını bekleyin.

Isıtıcının içinde veya flamentin etrafında toz ve kir birikmişse, ısıtıcı yetkili bir servis tarafından temizlenmelidir. Isıtıcıyı bu durumda çalıştırmayın.

Gerekli bakım sadece ısıtıcının dış yüzeylerinin temizlenmesidir.

Plastik aksamlarına zarar verebileceği için ısıtıcıyı temizlerken güçlü aşındırıcılar veya çözücü temizleyiciler kullanmayın. Isıtıcının dış yüzeyini temizlemek için nemli bir bez kullanın.

Isıtıcı uzun süre kullanılmayacağı için yerinden sökülmüş ise güvenli, kuru ve çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklanmalıdır.

Elinizin bırakacağı kalıntılar flament ömrünü etkileyebileceği için çıplak elle flamente dokunmayın. Yanlışlıkla dokunduysanız, ispirto veya alkol ile ıslatılmış yumuşak bir bez kullanarak parmak izlerini silin. Doğrudan ısıtıcının üzerine su sıkmayın.

Bu ısıtıcı üzerinde herhangi bir elektriksel veya mekanik aksami tamir etmeye ya da ayarlamaya çalışmayın. Isıtıcı, kullanıcının müdahale edebileceği hiçbir parça içermemektedir. Ürün hasar veya arıza durumunda, üreticiye veya yetkili servisine gönderilmelidir.

Elektrik kablosu veya fiş hasar görmüşse, tehlikeyi önlemek amacıyla, üretici, yetkili servis veya benzer vasıflara sahip bir kişi tarafından değiştirilmelidir.

**THESE INSTRUCTIONS SHOULD BE READ CAREFULLY AND RETAINED FOR FUTURE REFERENCE.**

We cannot be liable for any damages caused by failure to observe these instructions.

**IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and injury to persons, including the following:

Read all instructions before installing and using this heater.

The heater must be installed at least 1.8 m above the floor.

This heater is designed for use on a 220-240V AC supply.

Use this heater only as described in this manual. Any other use not recommended by the manufacturer may cause fire, electric shock, or injury to persons.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

The fireguard of this heater is intended to prevent direct access to heating elements and must be in place when the heater is in use.

The fireguard does not give full protection for young children and infirm persons.

This heater must be earthed. Connect to properly grounded outlets only.

Ensure both plug and socket is clean and free from dust when using.

To disconnect the heater from the power supply, turn the controls off, grip the plug and pull from the power socket. Never pull by the cord.

Never touch the plug with wet or moist hands.

Do not use an extension cord with this heater.

Regularly inspect the power cord and plug for wear or damage and do not operate the heater with a damaged cord, plug or loose socket or after the heater malfunctions, has been dropped or damaged in any manner.

Do not use the heater if the heating element is cracked or broken.

The heater must not be located immediately below a socket outlet or connection box.

Keep combustible materials such as furniture, pillows, bedding, papers, clothes and curtains at least 1.5m from the front of the heater and keep them away from the sides and rear.

Do not allow the supply cord to sit or hang in front of the heater while in use.

Do not use the heater in areas where gasoline, paint, flammable liquids or highly combustible dusts are used or stored.

If this heater is to be used in bathroom, it is to be installed so that switches and other controls cannot be touched by a person in the bath or shower. Never locate heater where it may fall into a bathtub or other water container.

Extreme care should be taken whenever the heater is left operating and unattended. Never use the heater while sleeping. Do not cover the heater.

Do not insert any object into the heater.

Never touch the heater while in use.

Always disconnect the heater from the electricity supply and allow it to cool before adjusting the position or attempting to work on it.

## INTRODUCTION

The veito carbon infrared heaters produce instant and comfortable heat like the sun. These robust and weatherproof heaters are designed for domestic and commercial heating applications within indoor or outdoor areas.

Model	AERO
Voltage (V)	220-240V AC
Power (W)	2500
Current (A)	10.9
Dimensions W x H x D (mm)	700 x 210 x 55
Weight (kg)	2.5
IP Rating	IP44



## INSTALLATION

This heater should be installed by a competent person. i.e. a qualified electrician.

Always disconnect the heater from the electricity supply and allow it to cool before installation.

This heater can be mounted in a horizontal or vertical manner.

For wall mounting, the lowest part of the heater must be located at or above a minimum height of 1.8m from ground level, so that the heater can not be touched when in operation.

When mounting horizontally or to a ceiling, do not position the heater at an angle more than 90° and less than 45° as shown in Fig. A and B.

The supply cable must be at the lower end of the heater if the heater is installed at an angle or vertically.

Keep the supply cord away from the body of the heater which will get hot during use.

Do not install the heater on an inflammable surface.

Observe the minimum safe distance between the heater body and inflammable surfaces when mounting.

The heater should always have a minimum clearance of 0.5m from a ceiling and adjacent walls.

If the heater is to be used outside, a weatherproof outlet is recommended.

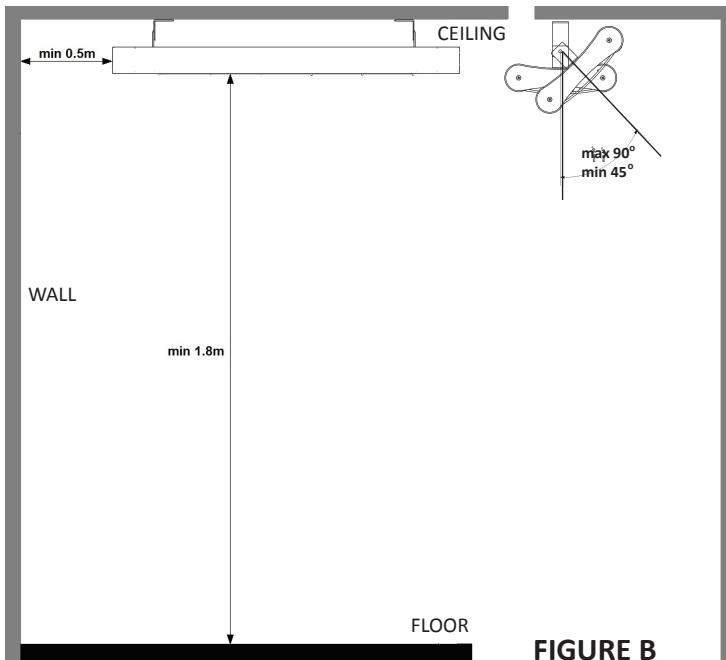
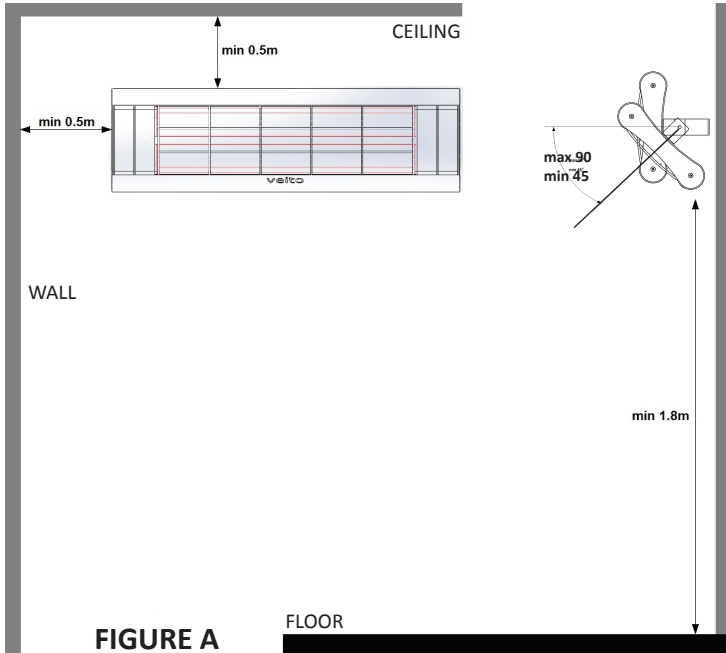
Before drilling ensure that there are no wires or water pipes in the area where the heater is to be installed.

The heater must be installed on the mounting brackets provided.

Fasten the brackets securely to the mounting surface and the backside of the heater using the nuts and screws supplied.

Fasten the heater securely on the brackets using the nuts and bolts supplied.

The brackets can be used to adjust the direction of the heater. Adjust the heater angle by loosening the two bolts on the wall mounting bracket. Tighten the bolts again when the desired angle is reached.



## OPERATION

- Connect to the heater's plug to the electricity supply to turn the heater on.
- Disconnect to the heater's plug to the electricity supply to turn the heater on.

## CLEANING AND MAINTENANCE

- Always disconnect the heater from the electricity supply and allow it to cool before attempting to work on it.
- If the heater has collected dust or dirt inside the unit or around the heating element, have the unit cleaned by a qualified service agent. Do not operate the heater in this condition.
- The only maintenance required is cleaning of the external surfaces of the heater.
- Do not use powerful abrasive or solvent cleaning fluids when cleaning the heater as they may damage the plastic parts. Use a damp cloth to wipe the outside of the heater.
- If removed from its mounting position when not in use, store the heater carefully in a safe, dry, childproof location.
- Do not touch the heating element with bare fingers, as residue from your hand could affect the life of the lamp. If it is accidentally touched, remove the finger marks with a soft cloth moistened with methylated spirit or alcohol.
- Do not attempt to repair or adjust any electrical or mechanical functions on this heater.
- The heater contains no user serviceable parts. Should the product suffer damage or breakdown, it must be returned to the manufacturer or its service agent.
- Damaged supply cords to be replaced by the manufacturer, service agent or similarly qualified person in order to avoid hazard.
- After sales service
- Your product is guaranteed for two years from the date of purchase.
- Within this period, we undertake to repair this product free of charge provided it has been installed and operated in accordance with these instructions. Your rights under this guarantee are additional to your statutory rights, which in turn are not affected by this guarantee.

## RECYCLING

For electrical products sold within the European Community. At the end of the electrical products useful life it should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice in your country.

**Diese Anleitung sollte mit Sorgfalt gelesen und an einem Ort aufbewahrt werden, zu dem jeder Zugriff hat.**

Wir können nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die durch Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch auftreten.

**WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE**

Um das Risiko von Verletzungen durch Feuer und Stromschlag bei Verwendung von elektrischen Geräten zu reduzieren, sollten die folgenden Hinweise stets beachtet werden:

- Lesen Sie bitte das Handbuch vollständig und gründlich durch, bevor Sie das Gerät montieren und verwenden.
- Der Heizstrahler ist für eine Wand- und Deckenmontage vorgesehen, bei der eine Höhe von mindestens 1,8m vorhanden ist.
- Der Heizstrahler ist für die Verwendung bei einer Spannung von 220-240V AC vorgesehen.
- Verwenden Sie den Heizstrahler nur so, wie es in diesem Handbuch beschrieben wird. Die Verwendung auf Arten, die nicht vom Hersteller empfohlen werden, können zu Feuer, Stromschlag oder Verletzungen führen.
- Das Produkt ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden. Diese Personen dürfen das Produkt nur verwenden, wenn Sie durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder von einer erfahrenen Person die Anweisungen für die richtige Verwendung des Produktes erhalten.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Das Schutzgitter des Heizstrahlers ist zum Schutz vor dem Heizelement vorgesehen und muss bei der Verwendung des Heizstrahlers vorhanden sein.
- Bitte beachten Sie, dass das Schutzgitter Kindern und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten keinen vollständigen Schutz bietet.
- Verwenden Sie bitte für die Stromzufuhr ausschließlich geerdete Steckdosen.
- Bitte vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass die Steckdose sauber und staubfrei ist.
- Um das Stromkabel des Heizstrahlers auszustöpseln, schalten Sie diesen aus, fassen den Stecker am Kopf an und ziehen diesen aus der Steckdose heraus. Ziehen Sie niemals am Kabel selbst!
- Fassen Sie den Stromstecker niemals mit nassen Händen an.
- Verwenden Sie keine Verlängerungskabel mit dem Heizstrahler.
- Kontrollieren Sie in festen Zeitabständen den Zustand des Stromkabels und der Steckdose. Wenn diese auf irgendeine Weise beschädigt sind oder die Steckdose locker aus der Wand rauhängt, dann vermeiden Sie die Verwendung des Heizstrahls mit diesen.

- Verwenden Sie nicht das Filament des Heizstrahlers, wenn dieser zerbrochen ist.
- Montieren Sie den Heizstrahler nicht mit einem geringen Abstand über und unter einer Steckdose.
- Halten Sie zwischen dem Heizstrahler und Möbelstücken, Kissen, Betten, Papier, Kleidern, Gardinen und anderen brennbaren Gegenständen einen Mindestabstand von 1.5m.
- Achten Sie darauf, dass bei Verwendung des Heizstrahlers das Stromkabel nicht vor dem Gerät liegt oder um diesen herum gewickelt ist.
- Verwenden Sie den Heizstrahler nicht an Orten, wo Benzin, Farbe oder brennbare Stoffe eingesetzt oder gelagert werden.
- Wenn der Heizstrahler im Bad oder in der Dusche montiert werden soll, dann muss der Platz des Heizstrahlers so gewählt werden, dass die Person, die das Bad oder die Dusche verwendet, nicht mit dem Körper an den Heizstrahler rankommt. Montieren Sie den Heizstrahler nicht an Orten, wo die Gefahr besteht, dass der Heizstrahler in die Badewanne oder in einen mit Wasser gefüllten Behälter reinfällt.
- Der Heizstrahler sollte im Betrieb nicht unbeaufsichtigt gelassen werden.
- Verwenden Sie niemals den Heizstrahler, während Sie schlafen.
- Der Heizstrahler darf nicht verdeckt werden, wenn er im Betrieb ist.
- Führen Sie keine Objekte in den Heizstrahler ein.
- Berühren Sie nicht den Heizstrahler, wenn es im Betrieb ist.
- Schalten Sie den Heizstrahler aus und warten Sie bis es abkühlt, bevor Sie ihn an einen anderen Ort tragen möchten.

## TECHNISCHE DATEN

Die Veito Carbon Infrarot Heizstrahler erzeugen schnell und komfortabel Wärme, wie die Sonne. Die robusten und wetterfesten Heizstrahler sind für die Wärmung in geschlossenen und offenen Bereichen, zu Hause und in der Industrie entwickelt worden.

Model	AERO
Netzspannung (V)	220-240V AC
Leistung (W)	2500
Stromstärke (A)	10.9
Maße B x H x T (mm)	700 x 210 x 55
Gewicht (kg)	2.5
Schutzart	IP44

## MONTAGE

Der Heizstrahler muss von einem autorisierten Personal oder einem erfahrenen Elektriker montiert werden.

Ziehen Sie das Stromkabel aus der Steckdose und warte Sie bis das Gerät sich abgekühlt hat, bevor Sie mit der Montage beginnen.

Der Heizstrahler kann sowohl horizontal als auch vertikal montiert werden.

Bei einer Wandmontage sollte ein Mindestabstand von 1.8m eom Boden eingehalten werden, damit das Gerät nicht ausversehen berührt wird.

Bei einer vertikalen Montage oder einer Deckenmontage darf der Heizstrahler nicht mehr als 90° und nicht weniger als 45° positioniert werden, wie in Abb. A und B dargestellt.

Wenn Sie den Heizstrahler vertikal oder angewinkelt montieren, dann achten Sie darauf, dass das Stromkabel und das Bedienfeld am unteren Ende ist.

Halten Sie im Betrieb das Stromkabel vom Körper des Heizstrahlers fern.

Montieren Sie den Heizstrahler nicht auf brennbaren Oberflächen.

Achten Sie darauf, dass der Sicherheitsabstand zwischen dem Heizstrahler und der brennbaren Oberfläche eingehalten wird.

Achten Sie darauf, dass zwischen dem Heizstrahler und den Wänden und Decken ein Mindestabstand von 0.5m eingehalten wird.

Wenn der Heizstrahler im Außenbereich eingesetzt werden soll, dann achten Sie bitte darauf, dass eine Steckdose verwendet wird, die gegen schlechte Wetterverhältnisse robust ist.

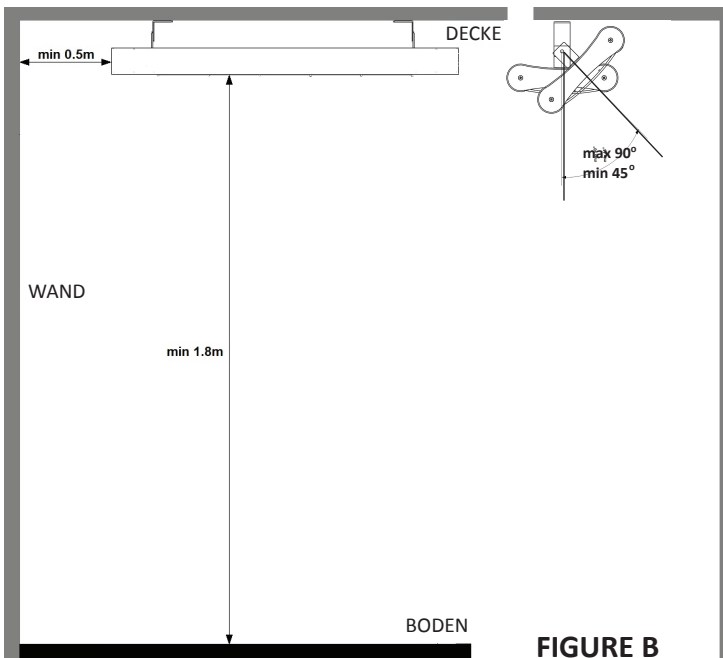
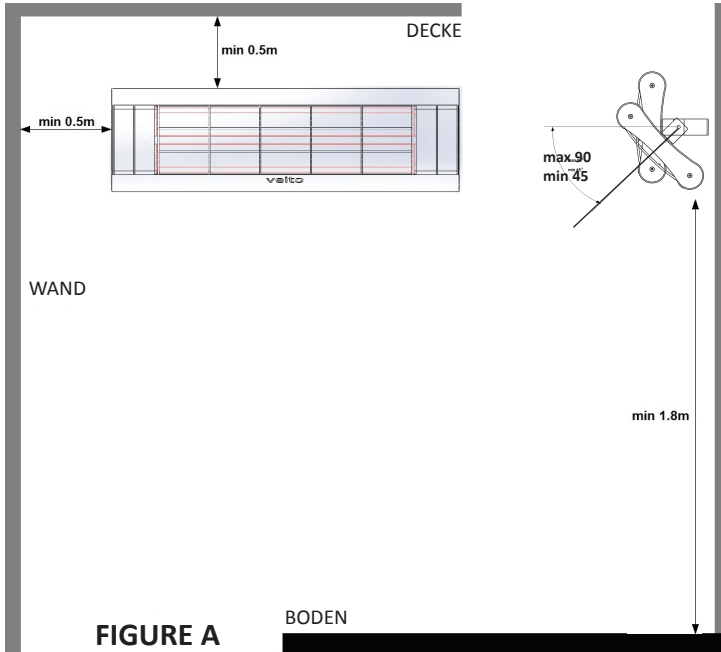
Vergewissern Sie sich vor dem Bohren der Löcher, dass sich keine Kabel oder Wasserrohre in der Wand im Montagebereich befinden.

Befestigen Sie den Heizstrahler mit den mitgelieferten Montagezubehör.

Verwenden Sie für die Befestigung der Halterungen an der Wand und an dem Heizstrahler die mitgelieferten Muttern und Schrauben.

Verwenden Sie die mitgelieferten Muttern und Schrauben, um die Halterungen miteinander zu befestigen.

Um den Winkel des Heizstrahlers einzustellen, lockern Sie die Muttern jeweils zwischen den beiden Halterungen, stellen Sie den gewünschten Winkel ein und befestigen Sie diese wieder.



## **BETRIEBSAUFNAHME**

- Drücken Sie auf die "Power" - Taste, um den Betrieb aufzunehmen.
- Wenn Sie den Heizstrahler ausschalten möchten, dann drücken Sie auf die "Power" Taste.

## **REINIGUNG UND WARTUNG**

Bevor Sie das Gerät reinigen, ziehen Sie das Stromkabel aus der Steckdose und warten Sie bis das Gerät abgekühlt ist.

Wenn sich Staub im Inneren des Gerätes oder um das Filament gesammelt hat, dann muss das Gerät von einem autorisierten Hersteller gereinigt werden.

Die Reinigung sollte sich nur auf den Außenbereich des Heizstrahlers beschränken. Verwenden Sie zur Reinigung keine Säure- oder andere aggressive Mittel, sondern lediglich einen nassen Tuch.

Wenn der Heizstrahler für eine lange Zeit nicht verwendet werden soll, dann sollte es an einem sicheren und trockenen Ort aufbewahrt werden, zu dem Kinder keinen Zugang haben.

Berühren Sie das Filament nicht mit blossen Händen, da dies zu Fingerabdrücken am Filament führen und eventuell die Lebensdauer beeinträchtigen kann. Falls ausversehen eine Berührung stattgefunden hat, dann verwenden Sie etwas Alkohol mit einem nassen Tuch, um die Fingerabdrücke zu entfernen.

Versuchen Sie nicht das Gerät zu öffnen und selbst Reparaturen an der Elektronik oder Mechanik durchzuführen. Im Falle einer Beschädigung oder Fehlfunktion muss das Gerät vom Hersteller oder von einem qualifizierten Fachpersonal repariert werden.

Wenn das Stromkabel oder der Stecker beschädigt ist, dann muss dieser vom Hersteller oder seinem Kundendienst oder von einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um eine Gefahr zu vermeiden.



## **CES INSTRUCTIONS DOIVENT ETRE LUES ATTENTIVEMENT ET ETRE CONSERVEES POUR LES APPLICATIONS FUTURES**

Nous ne pouvons pas être tenus responsables des dommages causés par le non-respect de ces instructions.

### **CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES**

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, des précautions et consignes de sécurité doivent toujours être suivies, y compris les suivantes :

Lire toutes les instructions avant l'installation et l'utilisation du chauffage.

Le chauffage doit être installé au minimum à 1.80 m de hauteur du sol.

Cet appareil est conçu pour une utilisation avec une alimentation de 220-240V AC.

Utilisez l'appareil d'après les instructions données dans ce manuel. N'importe quelle autre utilisation de l'appareil non préconisée par le fabricant peut causer un incendie, un choc électrique ou des blessures chez l'utilisateur.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes ( y compris les enfants ) dont les capacités physiques, sensorielle, mentales sont réduites, ou par le manque d'expérience et de connaissance à moins d'être sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité.

Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Le corps de l'appareil est conçu de façon à empêcher l'accès direct aux éléments chauffants et doivent être en place lorsque l'appareil est en cours d'utilisation.

Le grillage ne protège pas complètement les enfants et les personnes à mobilité réduite.

Cet appareil doit être relié à la terre. Assurez-vous de disposer d'un branchement sortie de terre.

Assurez-vous de la propreté des prises mâle et femelle ainsi que l'absence de poussière lors de l'utilisation.

Pour éteindre l'appareil, appuyez sur le bouton Power prévu à cet effet, prenez le câble d'alimentation et enlevez la prise du branchement secteur, ne jamais tirer sur le câble. Ne jamais toucher le câble d'alimentation, les prises avec les mains mouillées ou humides. Ne pas utiliser de rallonge avec cet appareil.

Vérifiez régulièrement l'état du câble d'alimentation, un câble défectueux empêchera le fonctionnement de l'appareil.

Ne pas utiliser l'appareil si le filament de chauffage est endommagé ou cassé.

Le chauffage ne doit pas être situé à moins de 10 cm au-dessous d'une prise de courant ou de la boîte de connexion.

Gardez les matériaux combustibles tels que meubles, oreillers, literie, papiers, vêtements et rideaux à plus d'1,5 m à l'avant de l'appareil.

Gardez une distance également à l'arrière et sur les côtés.

Empêchez le câble d'alimentation d'être devant l'appareil en état de fonctionnement.

Ne pas utiliser l'appareil dans des zones où l'essence, la peinture, les liquides inflammables, poussières de combustibles sont utilisés ou stockés.

Si l'appareil doit être utilisé dans une salle de bain, il doit être installé de façon à ce que les boutons de contrôle ne soient pas accessibles depuis le bain ou la douche.

Ne jamais placer l'appareil à un endroit où il serait susceptible de tomber dans une baignoire ou autre récipient avec de l'eau.

Une vigilance extrême est requise lorsque l'appareil est en état de fonctionnement et ainsi que sans surveillance.

Ne jamais utiliser l'appareil pendant le sommeil.

Ne jamais couvrir l'appareil.

Ne pas insérer d'objets dans l'appareil.

Ne jamais toucher un appareil en état de fonctionnement.

Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation électrique et laissez le refroidir avant de vouloir régler la position de l'appareil, ou avant n'importe quelle autre manipulation.

## INTRODUCTION

Les chauffages infrarouge veito produisent une chaleur immédiate et agréable comme le soleil. Nos chauffages infrarouges haut de gamme et étanche ont été imaginés pour des applications domestiques, commerciales et industrielles pour des espaces intérieurs.

MODÈLE	AERO
Voltage (V)	220-240V AC
Puissance (W)	2500
Current (A)	10.9
Dimension Long x Hauteur x Prof. (mm)	700 x 210 x 55
Poids (kg)	2.5
Indice de Protection	IP44

## INSTALLATION

L'appareil doit être installé par une personne compétente. Ex : un électricien qualifié.  
Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation électrique et laissez le refroidir avant l'installation.

Cet appareil peut être utilisé horizontalement ou verticalement.

Dans les deux cas de figure, la partie la plus basse de l'appareil doit être située à 1,80 m du sol, de façon à éviter le contact avec l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement.

Lors du montage à l'horizontale ou au plafond, ne pas placer l'appareil à un angle supérieur à 90° et inférieur à 45° comme représenté dans la Fig. A et B.

Le câble d'alimentation doit toujours être à l'extrémité inférieure de l'appareil de chauffage si le chauffage est installé dans un angle ou verticalement.

Gardez le cordon d'alimentation à distance du corps de l'appareil de chauffage pendant son utilisation, le corps de ce dernier chauffera.

Ne pas installer le chauffage dans une ambiance inflammable.

Veillez toujours à la distance minimale de sécurité entre le corps de l'appareil et les surfaces inflammables.

Le chauffage doit toujours, au minimum avoir un espacement de 0,5 m d'un mur ou du plafond.

Avant l'installation et le perçage au mur, il faut s'assurer qu'il n'y pas de câbles électriques ou de tuyaux d'eau dans la zone où l'appareil doit être installé.

L'appareil doit être installé avec les supports de fixation fournis.

Fixez les supports à la surface de montage et joignez l'appareil à la face arrière en utilisant les écrous et les vis fournis.

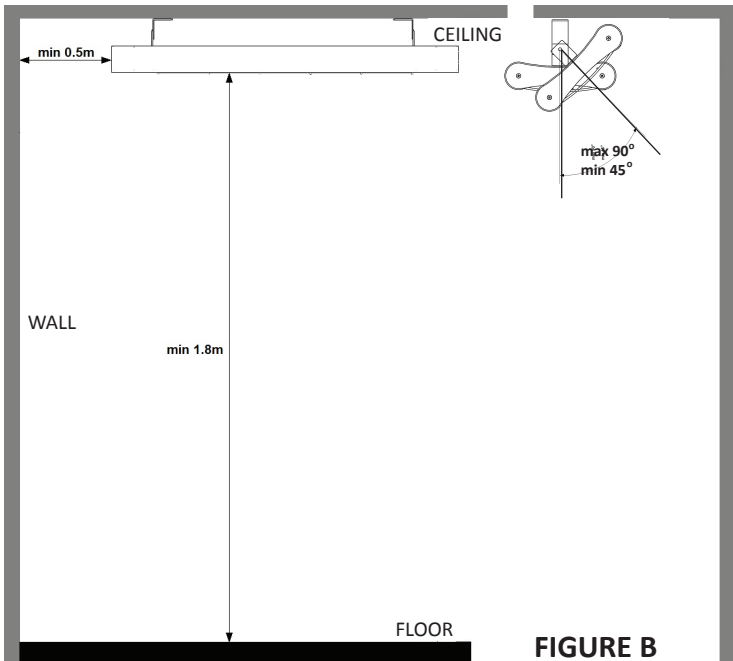
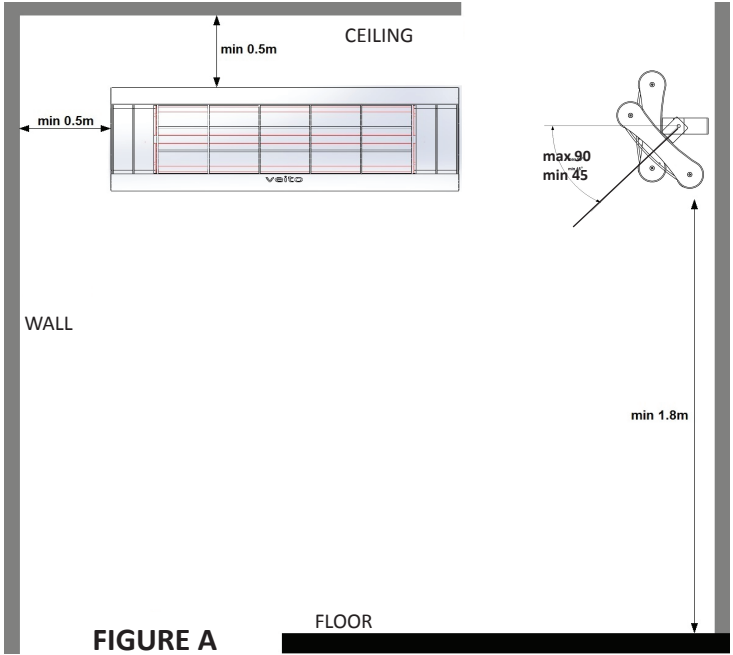
Fixez l'appareil de chauffage en toute sécurité sur les supports en utilisant les écrous et boulons fournis. Les supports peuvent être utilisés pour ajuster la direction de l'appareil.

Ajustez l'angle de chauffage en dévissant les deux boulons sur le support de montage mural.

Resserrez les boulons quand l'angle souhaité est atteint.

## OPERATION

- Branchez la fiche de l'appareil de chauffage à l'alimentation électrique pour allumer l'appareil.
- Débrancher la fiche de l'appareil de chauffage de l'alimentation électrique pour éteindre l'appareil.



## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation électrique et laissez le refroidir avant d'essayer de manipuler l'appareil.
- Si le chauffage est poussiéreux ou sale à l'intérieur ou autour de l'élément de chauffage, il faudra faire nettoyer l'appareil par un agent de service qualifié. Ne pas faire fonctionner l'appareil dans cet état.
- Le seul entretien nécessaire est le nettoyage des surfaces extérieures de l'appareil de chauffage.
- Ne pas utiliser de produit de nettoyage agressif ou de solvant pour nettoyer du fait de la vulnérabilité des composants plastiques de l'appareil. Utilisez un chiffon humide pour essuyer l'extérieur de l'appareil.
- Si l'appareil est enlevé de sa position de montage, rangez le soigneusement dans un emballage sec à l'écart des enfants.
- Ne touchez pas le filament du chauffage avec les doigts, car les résidus pourraient affecter la durée de vie de la lampe. Si cela venait à arriver, enlevez les traces de doigts avec un chiffon doux humidifié avec de l'alcool à brûler ou de l'alcool.
- Ne pas tenter de réparer ou ajuster les fonctions électriques ou mécaniques sur cet appareil.
- Le chauffage ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Si le produit est endommagé il doit être retourné au fabricant ou à son agent de service, revendeur agréé etc.
- Un câble d'alimentation endommagé doit être remplacé par le fabricant, un agent de service, revendeur de la même manière afin d'éviter tout danger.
- Service après-vente
- Votre produit est garanti deux ans à compter de la date d'achat.
- Durant cette période nous nous engageons à réparer ce produit gratuitement, frais de port pouvant être à la charge du client, à condition que l'appareil soit utilisé conformément aux instructions de ce manuel. En vertu de vos droits, cette garantie s'ajoute à vos droits statutaires qui ne sont pas affectés par la garantie.

## RECYCLAGE

Pour les produits électriques vendus dans la Communauté Européenne. A la fin de la durée de vie utile, les produits électriques ne doivent être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez à recycler les équipements existants, vérifiez auprès de l'autorité locale ou rapprochez-vous de votre revendeur pour connaître les modalités de recyclage dans votre pays.

**GELIEVE DEZE INSTRUCTIES AANDACHTIG TE LEZEN EN TE BEWAREN VOOR LATER.**

Wij zijn niet aansprakelijk voor enige schade als gevolg van de niet-naleving van deze instructies.

**BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**

Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd een aantal essentiële veiligheidsvoorschriften worden nageleefd om het risico op brand, elektrocutie en verwondingen aan personen te vermijden:

Lees alle instructies voordat u dit verwarmingsapparaat installeert en gebruikt.

Het apparaat moet op zijn minst 1,8 m boven de vloer worden geïnstalleerd.

Dit verwarmingstoestel is ontworpen voor gebruik met een stroomvoorziening van 220-240 VAC.

Gebruik het verwarmingsapparaat alleen zoals beschreven in de handleiding. Elk ander niet door de fabrikant aanbevolen gebruik kan vuur, elektrische schokken of verwondingen aan personen veroorzaken.

Dit toestel is niet geschikt voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht werken of gebruiksinstructies hebben gekregen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

Houd toezicht op kinderen zodat ze niet met het toestel spelen.

Het vuurscherm is bedoeld om rechtstreekse toegang tot de verwarmingselementen te voorkomen en moet op zijn plaats zijn wanneer het toestel in gebruik is.

Het vuurscherm biedt geen volledige bescherming voor jonge kinderen en zwakke personen.

Het verwarmingsapparaat moet geaard zijn. Sluit het enkel aan op correct geaarde stopcontacten.

Zorg ervoor dat zowel de stekker als het stopcontact stofvrij zijn wanneer u ze gebruikt.

Om het verwarmingsapparaat los te koppelen van de stroomvoorziening, schakel het toestel uit, grijp de stekker vast en trek hem uit het stopcontact. Trek nooit aan het snoer.

Raak de stekker nooit aan met natte of vochtige handen.

Gebruik geen verlengkabel voor dit verwarmingsapparaat.

Controleer regelmatig het netsnoer en de stekker op slijtage of schade en gebruik het verwarmingsapparaat niet met een beschadigd snoer, kapotte stekker of een los stopcontact, of nadat het verwarmingsapparaat een storing kende, gevallen is of op eender welke manier beschadigd raakte.

Gebruik het verwarmingsapparaat niet indien het verwarmingselement gebarsten of gebroken is.

Het apparaat mag niet rechtstreeks onder een stopcontact of aansluitingsdoos geplaatst worden.

Houd brandbare materialen zoals meubels, hoofdkussens, beddengoed, papier, kleren en gordijnen op zijn minst 1,5 m verwijderd van de voorzijde van het verwarmingsapparaat en hou ze weg van de zij- en achterkanten.

Laat het netsnoer niet voor het apparaat liggen of hangen wanneer het in gebruik is.

Gebruik het verwarmingsapparaat niet in ruimtes waar benzine, verf, ontvlambare vloeistoffen of uiterst brandbaar stof wordt gebruikt of opgeslagen.

Indien het apparaat in een badkamer wordt gebruikt, moet het zo worden geïnstalleerd dat de schakelaars en andere bedieningsknoppen niet kunnen worden aangeraakt door een persoon in het bad of de douche. Plaats het verwarmingsapparaat nooit op een plaats waar het in de badkuip of in water kan vallen.

Wees uiterst voorzichtig wanneer het apparaat onbewaakt en in werking wordt achtergelaten.

Gebruik het verwarmingsapparaat nooit terwijl u slaapt.

Bedek het apparaat niet. Steek geen voorwerpen in het apparaat.

Raak het verwarmingsapparaat nooit aan wanneer het in werking is.

Koppel het verwarmingsapparaat altijd los van het stroomnet en laat het afkoelen alvorens u het verplaatst of eraan wilt werken.

## INLEIDING

De Veito Carbon Infraroodverwarmingsapparaten produceren ogenblikkelijk een comfortabele warmte zoals die van de zon. Deze robuuste, weerbestendige verwarmingsapparaten zijn ontworpen voor thuisgebruik en commerciële verwarmingstoepassingen, zowel binnen als buiten.

MODEL	AERO
Spanning (V)	220-240V AC
Vermogen (W)	2500
Stroomsterkte (A)	10.9
Afmetingen B x H x D (mm)	700 x 210 x 55
Gewicht (kg)	2.5
IP-klasse	IP44

## **INSTALLATIE**

Dit verwarmingsapparaat moet worden geïnstalleerd door een bevoegd persoon, d.w.z. een gekwalificeerde electricien.

Koppel het verwarmingsapparaat altijd los van het stroomnet en laat het afkoelen alvorens het te installeren.

Dit apparaat kan horizontaal of verticaal gemonteerd worden.

Zowel bij montage aan de muur als op het plafond, moet het laagste deel van het apparaat zich op een hoogte van minstens 1,8 m boven de grond bevinden, zodat het apparaat niet kan worden aangeraakt wanneer het in werking is.

Bij horizontale montage of montage op het plafond moet het apparaat worden gepositioneerd in een hoek tussen 45° en 90°, zoals afgebeeld in Fig. A en B.

Het netsnoer moet zich aan de onderkant van het apparaat bevinden wanneer het in een hoek of verticaal wordt geïnstalleerd.

Houd het netsnoer uit de buurt van de behuizing van het apparaat, dat warm zal worden tijdens het gebruik. Installeer het verwarmingsapparaat nooit op een ontvlambaar oppervlak.

Respecteer bij de installatie de minimale veiligheidsafstand tussen de behuizing van het verwarmingsapparaat en ontvlambare oppervlakken.

Er moet altijd een minimale afstand zijn van 0,5 m tot het plafond en de nabije muren.

Als het apparaat buiten wordt gebruikt, is een weerbestendig stopcontact aangeraden.

Controleer voordat u gaten boort of er geen elektrische of waterleidingen lopen door het gebied waar het verwarmingsapparaat geïnstalleerd zal worden.

Het apparaat moet worden geïnstalleerd met de meegeleverde montageklemmen.

Maak de klemmen op veilige wijze vast aan het montageoppervlak en de achterzijde van het apparaat met behulp van de meegeleverde moeren en schroeven.

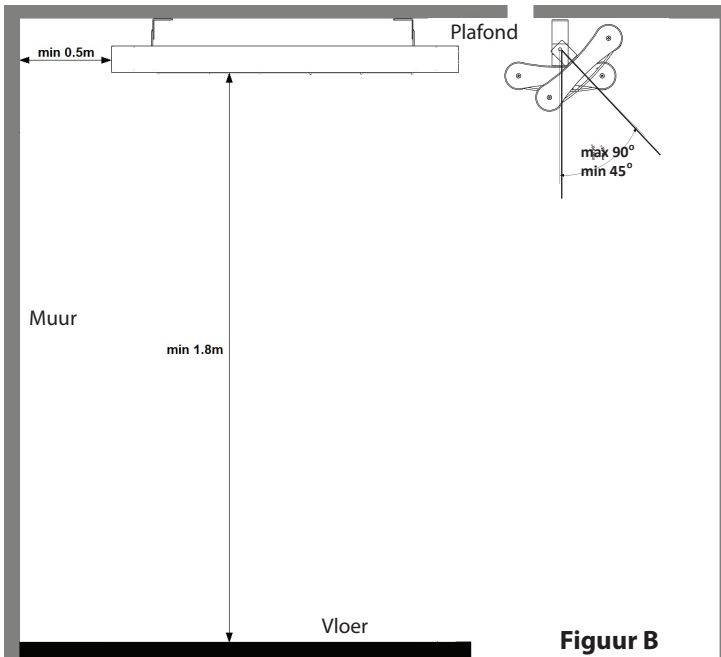
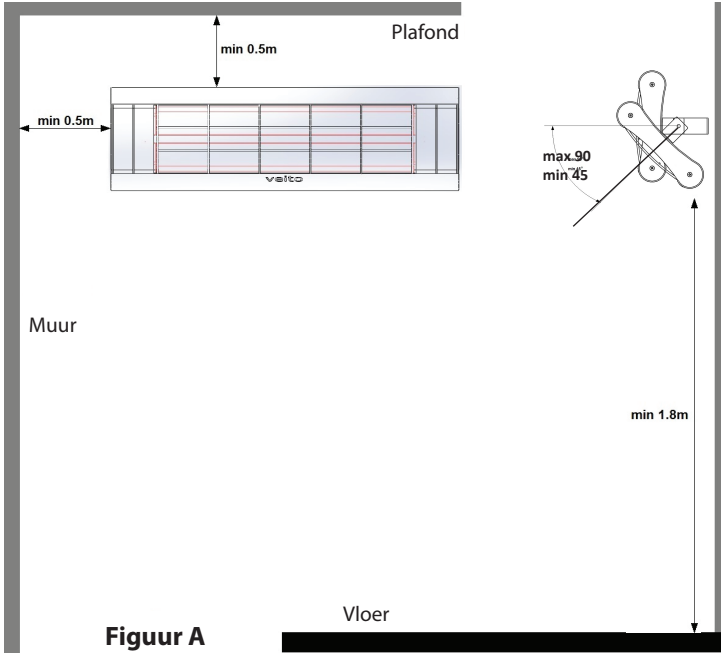
Bevestig het apparaat op veilige wijze aan de klemmen met behulp van de meegeleverde moeren en bouten.

De klemmen kunnen worden gebruikt om de richting van het verwarmingsapparaat te verstellen. U kunt de hoek van het apparaat instellen door de twee bouten op de muurbevestigingsklem los te draaien. Draai de bouten opnieuw vast wanneer u de gewenste hoek hebt ingesteld.

## **WERKING**

- Verbind de stekker van het verwarmingsapparaat met het stroomnet om het apparaat in te schakelen.
- Haal de stekker van het verwarmingsapparaat uit het stopcontact om het apparaat uit te schakelen.





## REINIGING EN ONDERHOUD

- Koppel het verwarmingsapparaat altijd los van het stroomnet en laat het afkoelen voordat u eraan gaat werken.
- Indien er zich stof of vuil heeft opgehoopt aan de binnenzijde van het apparaat of rond het verwarmingselement, laat het apparaat dan reinigen door een erkende reparatiedienst. Gebruik het apparaat niet in deze toestand.
- Het enige nodige onderhoud is de reiniging van de buitenzijden van het verwarmingsapparaat.
- Gebruik geen krachtige schuur- of oplosmiddelen om het apparaat te reinigen omdat deze de plastic onderdelen kunnen beschadigen. Gebruik een vochtig doek om de buitenzijde van het apparaat schoon te maken.
- Wanneer het apparaat niet in gebruik is en gedemonteerd wordt, bewaar het dan op een veilige, droge plaats buiten het bereik van kinderen.
- Raak het verwarmingselement niet met uw blote vingers aan; residuen van uw hand kunnen de levensduur van de lamp aantasten. Als u ze toch per ongeluk aanraakt, wrijf de vingerafdrukken dan weg met een zacht doekje dat u hebt bevochtigd met (gedenatureerde) alcohol.
- Probeer het apparaat niet zelf te herstellen of elektrische of mechanische functies van het apparaat aan te passen.
- Het apparaat bevat geen onderdelen die u als gebruiker zelf kunt onderhouden. Als het apparaat beschadigd of defect raakt, moet het worden teruggestuurd naar de fabrikant of een erkende reparatiedienst.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, een reparatiedienst of vergelijkbare gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen.
- Klantendienst
- Uw product heeft een garantie van twee jaar vanaf de datum van aankoop.
- Gedurende deze periode verbinden we ons ertoe het product gratis te herstellen, op voorwaarde dat het werd geïnstalleerd en gebruikt in overeenstemming met deze instructies. Uw rechten volgens deze garantie vormen een aanvulling op uw statutaire rechten, die op hun beurt niet beïnvloed worden door deze garantie.

## RECYCLAGE

Voor elektrische producten die worden verkocht in de Europese Gemeenschap.

Elektrische producten mogen aan het einde van hun levensduur niet worden weggegooid met het huishoudelijk afval. Gelieve ze te recyclen waar deze mogelijkheid bestaat. Informeer u bij uw lokale overheid of verkoper over de recyclingmogelijkheden in uw land.

**veito**

[www.veito.com](http://www.veito.com)

# veito

[www.veito.com](http://www.veito.com)

CE



**IP44**  
weatherproof



VAE08150317

Türkçe - İngilizce - Almanca - Fransızca - Flemenkçe